

# Color-Changing Nachtlicht

Best.-Nr. 57 57 12

Version 04/10



## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Betrieb in einer Wandsteckdose (230V~, 50Hz) vorgesehen und dient dort als Nachtlicht.

Der Betrieb des Produkts ist nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen zulässig.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden!

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## Lieferumfang

- Nachtlicht
- Bedienungsanleitung

## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise für den Betrieb.**



**Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!**

**Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!**

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht zulässig.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände! Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen Schlages!
- Stecken Sie das Produkt nur in eine ordnungsgemäße Wand-Netzsteckdose (230V~, 50Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes. Schließen Sie das Produkt nicht an eine Verlängerungsleitung an!
- Das Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im falschen Umgang mit elektrischen Geräten auftreten können, nicht einschätzen. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- Das Produkt ist nur für den Betrieb in trockenen, geschlossenen Innenräumen zugelassen. Es darf nicht feucht oder nass werden, andernfalls besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages! Fassen Sie das Produkt niemals mit nassen Händen an!
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen (< 0 °C bzw. > +40 °C), direkter intensiver Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, hoher Feuchtigkeit oder starken mechanischen Beanspruchungen aus.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Stecken Sie nie das Produkt gleich dann in eine Netzsteckdose, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören, außerdem besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Lassen Sie das Produkt auf Zimmertemperatur kommen und warten Sie, bis das Kondenswasser verdunstet ist. Dies kann mehrere Stunden dauern.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist die Leuchte außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:
  - das Nachtlicht sichtbare Beschädigungen aufweist (z.B. gebrochenes Gehäuse)
  - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
  - nach schweren Transportbeanspruchungen
  - das Nachtlicht nicht mehr arbeitet

## Inbetriebnahme

- Stecken Sie das Nachtlicht in eine Wand-Netzsteckdose (230V~, 50Hz). Verwenden Sie keine Verlängerungskabel!



Vor oder neben dem Nachtlicht sollten keine Gegenstände oder Möbel stehen. Durch Reflexionen des Lichts könnte es zu Störungen des Helligkeitssensors kommen, wodurch der Helligkeitssensor das Nachtlicht mehrfach aus- und wieder einschaltet.

- Der im Nachtlicht integrierte Dämmerungssensor aktiviert das Nachtlicht automatisch, wenn die Raumhelligkeit unter einen bestimmten Wert fällt (z.B. abends). Wird es wieder hell, wird das Nachtlicht ausgeschaltet.
- Der Farbwechsel der integrierten LED kann angehalten und auch wieder fortgesetzt werden, wenn Sie die Taste auf der Vorderseite kurz drücken.



Wird das Nachtlicht von der Netzspannung getrennt, geht die gespeicherte Lichtfarbe verloren. Der Farbwechsel wird erneut gestartet, wenn das Nachtlicht wieder in eine Netzsteckdose gesteckt wird.

## Wartung und Reinigung

- Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, zerlegen Sie es niemals.
- Vor einer Reinigung ziehen Sie das Nachtlicht zuerst aus der Netzsteckdose. Danach kann das Nachtlicht mit einem trockenen, weichen und sauberen Tuch gereinigt werden. Staub lässt sich leicht mit einem sauberen, weichen Pinsel entfernen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, dadurch könnte das Kunststoffgehäuse angegriffen werden (Verfärbungen).

## Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

## Technische Daten

Betriebsspannung: .....230V~, 50Hz

Leistungsaufnahme: .....Ca. 0,5W

Leuchtmittel: .....3 farbige LEDs (nicht wechselbar)



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

# Colour-changing nightlight

Item-No. 57 57 12

Version 04/10



## Intended use

The product is used for the operation in a wall socket (230V~, 50Hz) and is operated as a night-light.

The product is only to be used in dry indoor locations.

Any use other than the one described above can damage the product. Moreover, this may give rise to hazards such as short-circuit, fire, electric shock, etc. No part of the product must be changed or converted!

The safety instructions must be observed at all times!

This product complies with the applicable National and European requirements.

All names of companies and products are the trademarks of the respective owner. All rights reserved.

## Package Contents

- Nightlight
- Operating Instructions

## Safety Instructions



**Please read all of the operating instructions before using the product for the first time; they contain important information about the correct operation.**



**The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any consequential damage!**

**Nor do we assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! The warranty will be void in such cases!**

- The unauthorised conversion and/or modification of the product is not allowed for safety and approval reasons (CE).
- The product is not a toy and must be kept out of the reach of children! There is the risk of a fatal electric shock!
- Only insert the product into a correct mains socket (230V~/50Hz) of the public supply grid. Do not connect the product to an extension cord.
- The device is not a toy and has no place in the hands of children. Children cannot assess the dangers arising from incorrect use of electrical devices. Therefore, be especially careful when children are around.
- The product is only intended for use in dry indoor locations. It must not get wet or damp, otherwise there may be danger of electric shock! Never touch the product with wet hands.
- Do not expose the product to extreme temperatures (< 0 °C or > +40 °C), direct strong sunlight, strong vibrations, high humidity or strong mechanical stress.
- Do not leave packing materials unattended. They may become dangerous play-things for children.
- Never connect the product to the wall outlet immediately after the product has been brought from a cold room into a warm one. Condensation that forms might destroy the device. Furthermore, there is a danger of an electric shock. Leave the product until it has reached room temperature and the condensation water is evaporated. This may take several hours.
- The device is not suitable for commercial use.
- Handle the product with care, it can be damaged by impacts, blows, or accidental drops, even from a low height.
- If you have reason to assume that safe operation is no longer possible, disconnect the light immediately and secure it against inadvertent operation. A safe operation can no longer be assumed, if:
  - the nightlight shows visible signs of damage (e.g. broken housing)
  - if the device was stored under unfavourable conditions for a long period of time
  - the device was exposed to extraordinary stress caused by transport.
  - the nightlight no longer works

## Start-up

- Plug the nightlight into a wall-mounted mains socket (230V~/50Hz). Do not use an extension cable!
- Objects or items of furniture should not be placed in front of the nightlight. Light reflections may lead to failures of the brightness sensor whereby the brightness sensor switches the nightlight off and on again several times.
- The twilight sensor integrated in the nightlight activates it automatically when the amount of light in the room falls below a certain level (e.g. in the evening). The nightlight is automatically switched off again when it gets light.
- The colour change of the integrated LED may be stopped and also continued if you press the button at the front briefly.
- If you disconnect the nightlight from the mains voltage, the saved light colour will be lost. The colour change is activated again once the nightlight is reconnected to the wall socket.

## Maintenance and Cleaning

- The product does not require any maintenance and should never be disassembled for any reason.
- Prior to each cleaning, remove the nightlight from the mains socket. When this has been done, the nightlight can be cleaned with a soft, clean, dry cloth.
  - Dust can be easily removed with a soft, clean brush.
  - Do not use any aggressive cleaning agents. These can attack the plastic housing (discolouration).

## Disposal



Please dispose of the product, when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

## Technical Data

Operating voltage: .....230V~, 50Hz

Input: .....Approx. 0.5W

Bulb: .....LED color is amber, blue, green (not replaceable)



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

# Veilleuse avec changement de couleur

N° de commande 57 57 12

Version 04/10



## Utilisation conforme

Le produit est prévu pour le fonctionnement sur une prise de courant murale (230 V~, 50 Hz) et y sert de veilleuse.

L'utilisation de ce produit n'est permise que dans des locaux secs en intérieur.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut endommager l'appareil. De plus, elle s'accompagne de dangers tels que les courts-circuits, les incendies, les décharges électriques, etc. L'ensemble du produit ne doit être ni modifié ni transformé !

Respecter impérativement les consignes de sécurité !

Cet appareil satisfait aux exigences légales nationales et européennes.

Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

## Étendue de la livraison

- Veilleuse
- Instructions d'utilisation

## Consignes de sécurité



Lisez intégralement le manuel d'utilisation avant la mise en service, il contient des consignes importantes pour son bon fonctionnement.



Tout dommage résultant du non-respect de ce mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés !

De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie prend fin !

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil soi-même.
- Le produit n'est pas un jouet, tenez-le hors de portée des enfants ! Danger de mort par choc électrique !
- Brancher le produit sur une prise de courant murale en ordre de marche (230 V / 50 Hz) du réseau public. Ne pas raccorder le produit avec un câble de prolongation !
- Le produit n'est pas un jouet, le tenir hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure de se rendre compte des dangers provenant d'un mauvais maniement d'appareils électriques. Une vigilance particulière s'impose en présence d'enfants.
- Le produit est conçu uniquement pour être utilisé dans des locaux intérieurs clos et secs. Il ne doit pas être mouillé, ni humide; sans quoi, il y a un danger de décharge électrique mortelle ! Ne jamais toucher ce produit avec les mains mouillées !
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmes (< 0°C ou > +40°C), aux rayonnements directs et intenses du soleil, à de fortes vibrations, à une humidité élevée ou à de fortes contraintes mécaniques.
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Ne branchez jamais cette veilleuse à une prise de courant juste après l'avoir transférée d'une pièce froide à une pièce chaude. L'eau de condensation produite pourrait, dans des conditions défavorables, détruire l'appareil. En outre il y a danger de décharge électrique mortelle. Laissez le produit prendre la température ambiante et attendez que l'eau de condensation se soit évaporée. Cela peut prendre plusieurs heures.
- Cet appareil ne convient pas pour une utilisation industrielle.
- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même d'une hauteur peu élevée, peuvent l'endommager.
- Lorsqu'un fonctionnement sans risque du luminaire n'est plus assuré, il convient de le mettre hors service et de le protéger contre toute mise sous tension involontaire. Le fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque :
  - la veilleuse présente des dommages visibles (par ex. boîtier cassé)
  - l'appareil a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables,
  - suite à des conditions défavorables durant le transport
  - la veilleuse ne fonctionne plus

## Mise en service

- Brancher la veilleuse sur une prise de courant murale (230 V~, 50 Hz). Ne pas utiliser de câble de prolongation !



Aucun objet ou meuble ne doit être placé devant ou à côté de la veilleuse. Les réflexions risquent de causer le dysfonctionnement du capteur de luminosité et ce dernier risque d'éteindre et de rallumer la veilleuse à plusieurs reprises.

- Le détecteur d'obscurité intégré dans la veilleuse active cette dernière automatiquement lorsque la luminosité de la pièce tombe sous une valeur déterminée (par ex. le soir). Dès qu'il fait à nouveau plus clair, la veilleuse est éteinte.
- Le changement de couleur des LED intégrées peut être désactivé et être réactivé par une pression sur la touche sur la face avant.



Quand la veilleuse n'est plus sous tension d'alimentation, la couleur mémorisée est perdue. Le changement de couleur reprend quand la veilleuse est branchée sur une prise de courant.

## Maintenance et nettoyage

- Le produit ne nécessite aucune maintenance, ne jamais le démonter.
- Avant un nettoyage, débrancher la veilleuse de la prise de courant. Vous pouvez ensuite nettoyer la veilleuse avec un chiffon sec, doux et propre.
  - Enlevez la poussière au moyen d'un aspirateur et d'un pinceau propre et doux.
  - Ne pas utiliser de nettoyants agressifs susceptibles d'attaquer le boîtier en plastique (décolorations).

## Élimination



Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie, conformément aux prescriptions légales en vigueur.

## Caractéristiques techniques

Tension de service : .....230 V~, 50 Hz

Puissance absorbée : .....Env. 0,5 W

Ampoule : .....3 LED couleur (non remplaçables)



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

# Kleurwijzigende nachtlampje

Bestnr. 57 57 12

Versie 04/10



## Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor gebruik in een wandstopcontact (230 V~, 50 Hz) en dient daar als nachtlampje.

U mag het product enkel in droge en gesloten binnenruimtes gebruiken.

Iedere andere toepassing dan hierboven beschreven kan leiden tot beschadiging van dit product; voorts bestaat er dan kans op bijv. kortsluiting, brand of een elektrische schok. Wijzig het samengestelde product niet resp. bouw het product niet om!

Volg de veiligheidsaanwijzingen beslist op!

Dit product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen.

Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

## Omvang van de levering

- Nachtlampje
- Gebruiksaanwijzing

## Veiligheidsaanwijzingen



Lees voor ingebruikname de volledige handleiding door, deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik.



**Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op waarborg/garantie! Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid!**

**Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen! In dergelijke gevallen vervalt de garantie!**

- Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het apparaat niet toegestaan.
- Dit product is geen speelgoed: houd het daarom buiten bereik van kinderen! Risico op een levensgevaarlijke elektrische schok!
- Steek vervolgens het product in een goedgekeurd wandstopcontact (230V~/50Hz) van het openbare stroomnet. Sluit het product niet met een verlengkabel aan!
- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen de gevaren niet inschatten die het verkeerd gebruik van elektrische apparaten met zich meebrengt. Wees dus extra voorzichtig in geval van aanwezigheid van kinderen.
- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in gesloten, droge binnenruimten. Het mag niet vochtig of nat worden: anders bestaat er kans op levensgevaarlijke elektrische schokken! Raak het product nooit met natte handen aan!
- Het product niet blootstellen aan extreme temperaturen (< 0 °C resp. > + 40 °C), direct intensief zonlicht, sterke trillingen, hoge vochtigheid of sterke mechanische belastingen.
- Laat verpakkingmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Steek het product nooit onmiddellijk in een stopcontact nadat het vanuit een koude naar een warme ruimte werd overgeplaatst. Het condenswater dat hierbij ontstaat kan onder bepaalde omstandigheden de werking van het apparaat verstoren, bovendien bestaat de kans op een elektrische schok. Laat het product op kamertemperatuur komen en wacht tot het condenswater verdampt is. Dit kan verscheidene uren duren.
- Het product is niet geschikt voor industriële toepassingen.
- Behandel het product voorzichtig: door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigen.
- Wanneer men aanneemt dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, dan moet de lamp worden uitgeschakeld en worden beveiligd tegen onbedoeld gebruik. Ga ervan uit dat veilig gebruik niet meer mogelijk is als:
  - de nachtlamp zichtbare beschadigingen toont (bijv. beschadigde behuizing)
  - na langdurige opslag onder ongunstige omstandigheden
  - na zware transportbelastingen
  - de nachtlamp niet meer functioneert

## Ingebruikname

- Steek het nachtlampje in een wandstopcontact (230 V~/50 Hz). Geen verlengsnoer gebruiken!



Vóór het nachtlampje mogen geen voorwerpen of meubels worden geplaatst. Reflectie van het licht kan resulteren in storingen van de helderheidsensor, waardoor de helderheidsensor van het nachtlampje meerdere keren aan- en weer uitschakelt.

- De in het nachtlampje geïntegreerde schemersensor activeert het nachtlampje automatisch als een bepaalde schemerwaarde in een ruimte onderschreden wordt (b.v. 's avonds). Als het opnieuw licht wordt, gaat het nachtlampje uit.

- De kleurwisseling van de geïntegreerde LED kan worden gepauzeerd en ook weer voortgezet worden, als de toets aan de voorzijde kort wordt ingedrukt.



Als het nachtlampje van de netspanning wordt gescheiden, gaat de opgeslagen lichtkleur verloren. De kleurwisseling moet dan opnieuw worden opgestart, als het nachtlampje weer in het wandstopcontact wordt gestoken.

## Onderhoud en schoonmaken

- Het apparaat is voor u onderhoudsvrij, demonteer het nooit.
- Voor het schoonmaken, eerst het nachtlampje uit het wandstopcontact halen. Vervolgens kan de nachtlamp met een droge, zachte en schone doek worden gereinigd. U kunt stof zeer gemakkelijk met een schone en zachte kwast verwijderen. Geen agressieve reinigingsmiddelen gebruiken. Hierdoor kan de kunststof behuizing worden aangetast (verkleuringen).

## Verwijderen



Voer het product aan het einde van zijn levensduur af conform de geldende wettelijke bepalingen.

## Technische gegevens

Bedrijfsspanning: .....230 V~ / 50 Hz

Opgenomen vermogen: .....ca. 0,5 W

Lichtbron: .....3 kleuren-LED's, (niet vervangbaar)



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.